



EN ■ User Manual

**Turntable with 33/45 RPM
with a Magnetodynamic Pick-Up
and Two-band Speakers**

CZ ■ Uživatelská příručka

**Gramofon 33/45 ot/min
s magnetodynamickou vložkou
a dvoupásmovými reproduktory**

SK ■ Používateľská príručka

**Gramofón 33/45 ot./min
s magnetodynamickou vložkou
a dvojpásmovými reproduktormi**

HU ■ Felhasználói kézikönyv

**Lemezjátszó, 33/45 fordulatszám,
magnetodinamikus betéttel és kétsávós
hangszórókkal**

PL ■ Podręcznik użytkownika

**Gramofon 33/45 obr./min z wkładką
magnetodynamiczną i dwupasmowymi
głośnikami**

Tartalom

Biztonsági utasítások	2
A készülék funkciói	6
A készülék leírása	6
A kezelőelemek elhelyezkedése	7
Telepítés	7
Csatlakoztatás	7
Üzembe helyezés	8
Előerősítő választó	10
Hanglemezek lejátszása	10
„LINE OUT” (Vonalkimenet) csatlakozás	11
Lemezek lejátszásával kapcsolatos figyelmeztetések	11
A lemezjátszó karbantartása	11
Bluetooth csatlakozás	11
Műszaki jellemzők (AT-3600L-lel)	12
Az adapter műszaki adatai	12
A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	13
HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA	13

Biztonsági utasítások



FIGYELEM: A KÉSZÜLÉKET NE TEGYE KI ESŐNEK ÉS NEDVESSÉGNEK, ÍGY ELKERÜLI TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁT.



FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁNAK (VAGY HÁTOLDALÁNAK) LEVÉTELE ESETÉN TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE FENYEGET. A KÉSZÜLÉKEN BELÜL NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEK. MINDEN JAVÍTÁST BÍZZON SZAKKÉPZETT SZERELŐRE.



A villám jel az egyenlő oldalú háromszögben arra figyelmeztet, hogy a készülékek belül „veszélyes feszültségű” szigetetlen vezetékek vannak, amelyek áramütést okozhatnak.



A felkiáltójel az egyenlő oldalú háromszögben a felhasználót a mellékelt dokumentációnak a készülék üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó fontos utasításaira figyelmezteti.



FIGYELMEZTETÉS

A termék helyes használatához figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg a későbbiekre. Ha a készülék javítást vagy karbantartást igényel, forduljon szakszervízhez.



FIGYELMEZTETÉS

Ha le kell venni a burkolatot, előbb húzza ki a tápkábel csatlakozóját a fali aljzatból.

1. Olvassa el a használati útmutatót

A termék kicsomagolása után figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, tartsa be a kezelési és egyéb utasításokat.

2. Tápellátás

Ez a készülék csak a típuscímkén feltüntetett azonos feszültségű áramforráshoz csatlakoztatható. Ha nem biztos a háztartásban található feszültségben, forduljon az eladójához vagy a helyi áramszolgáltatóhoz. Az elemről vagy más áramforrásról táplált termékeknel a szükséges tájékoztatót a használati útmutatóban találja.

3. Szellőzés

A nyílások a készülék burkolatán a szellőzésre szolgálnak. A készüléket védik a túlmelegedéstől, így biztosítják a helyes működést. Ezeket a nyílásokat ne tömjé el, és ne takarja le. A szellőző nyílásokat ne tömjé el azzal, hogy a készüléket ágyra, heverőre, szőnyegre vagy hasonló felületre helyezi. Könyvszekrénybe vagy más szűk helyre csak akkor tegye a készüléket, ha biztosítva van a megfelelő szellőzés, és teljesülnek a gyártó által támasztott feltételek.

4. Magas hőmérsékletek

A készüléket ne tegye a fűtőtestek, forró kövek vagy más hőforrások (beleértve erősítő) közelébe. A készüléken tilos nyílt lángot elhelyezni, mint pl. égő gyertya.

5. Víz és nedvesség

A készüléket ne használja víz közelében – pl. kád, konyhapult, medence mellett, nedves pincében stb. A készülékre ne tegyen vízzel telt edényt (pl. vázát).

6. Tisztítás

Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt. Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószert. A készüléket nedves ronggyal tisztítsa.

7. A tápkábel védelme

A kábelt úgy helyezze el, hogy ne járjanak rajta és ne sérüljön a mellette vagy rajta levő tárgyak miatt. Ügyeljen főleg azokra a helyekre, ahol a kábel kilép az aljzatból, hosszabbítóból és a készülékből.

8. Tűlterhelés

Ne terhelje túl az aljzatokat, a hosszabbító kábeleket, se a beépített kapcsoló aljzatokat, hogy elkerülje a tűz és áramütés kockázatát.

9. Vihar

Vihar előtt, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, húzza ki a tápkábelt az aljzattól. Elkerüli így villámcsapás vagy túláram miatti károsodását.

10. Tárgyak és folyadék bekerülése

A készülék szellőzőnyílásain keresztül ne dugjon be semmilyen tárgyat. Áram alatt levő alkatrészrel érintkezve, vagy rövidzárlatot okozva tűz és áramütés veszélye fenyegetne. Ügyeljen rá, hogy a készülékbe ne kerüljön folyadék.

11. Csatlakoztatás

Ne használjon a gyártó által nem javasolt csatlakoztatásokat, mert az egészségét veszélyeztetné, vagy anyagi kár keletkezhet.

12. Tartozékok

A készüléket ne tegye nem stabil kocsira, állványra, háromlábú állványra, polcra vagy asztalra. Leesve gyerekek vagy felnőttek sérülését, vagy a készülék károsodását okozhatja. Csak a gyártó által jóváhagyott, vagy a termék tartozékaként kapott kocsit, állványt, háromlábú állványt, polcot vagy asztalt használjon. A készülék rögzítésére csak eredeti tartozékot használjon, és tartsa be a gyártó utasításait. A kocsira helyezett készülékkel óvatosan bándjon. Hirtelen leállítás, túl nagy erőfeszítés vagy egyenletlen felület miatt felborulhat a kocsi a készülékkel.

13. Terhelés

A készülékre ne lépjen rá, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat. Ha ilyen tárgy leesik, sérülést és a készülék károsodását okozhatja.

14. Csatlakoztatás

Ha a készüléket más készülékhez csatlakoztatja, kapcsolja ki az összes csatlakoztatott készüléket és húzza ki a tápkábeleket. Csatlakoztatás előtt figyelmesen olvassa el a csatlakoztatott készülék használati útmutatóját, és az utasítások szerint járjon el.

15. Hangerő

A készülék bekapcsolása előtt állítsa a hangerőt a minimumra. Túl erős hang halláskárosodást vagy a hangszórók károsodását okozhatja.

16. Hangtorzulás

Ne hagyja a készüléket sokáig torzított hangot lejátszani. Túlmelegedhetnek a hangszórók, és tűz keletkezhet.

17. Fülhallgató

Fülhallgatót használva észszerű hangerőt állítson be. Túl erős hang hosszú ideig tartó hallgatása halláskárosodást okoz.

18. Lemezek

Ne használjon repedt, eldeformálódott vagy javított lemezeket. Széteshetnek, és sérülést vagy a készülék károsodását okozhatják.

19. Javítást igénylő meghibásodás

Ha a következő helyzetek egyike áll elő, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és a javítást bízza szakképzett szerelőre:

- a) sérült a tápkábel vagy a dugó;
- b) a készülékbe valamilyen tárgy esett vagy folyadék csurgott;
- c) a készülék esőnek vagy víznek lett kitéve;
- d) a használati útmutató szerinti kezelésnél a készülék nem működik rendesen.
Csak a használati útmutatóban feltüntetett beállításokat módosítsa. Bármilyen más beállítás a készülék komoly károsodását okozhatja. Ilyen esetben a készülék üzembe helyezése kiterjedt javítást igényelhet;
- e) a készülék leesett, vagy más módon sérült;
- f) készülék működésében jelentős változás történt – ilyen esetben a szakszerviztől kell segítséget kérni.

20. Javítások

Ne próbálja meg készüléket maga javítani. A burkolat megbontásánál áramütés és más veszélyek fenyegetnek. Minden beavatkozást bizzon szakképzett szerelőre.

21. Pótalkatrészek

Ha bármelyik alkatrészt cserélni kell, ügyeljen arra, hogy a szerelő eredeti alkatrészeket használjon vagy olyanokat, amelyek minden paraméterben megegyeznek az eredetivel. Nem megfelelő alkatrészek használata esetén tűz és áramütés kockázata fenyeget.

22. Biztonsági ellenőrzés

Bármilyen szerviz-beavatkozás után kérje meg a szerelőt, hogy ellenőrizze, megfelelően működik-e a készülék.

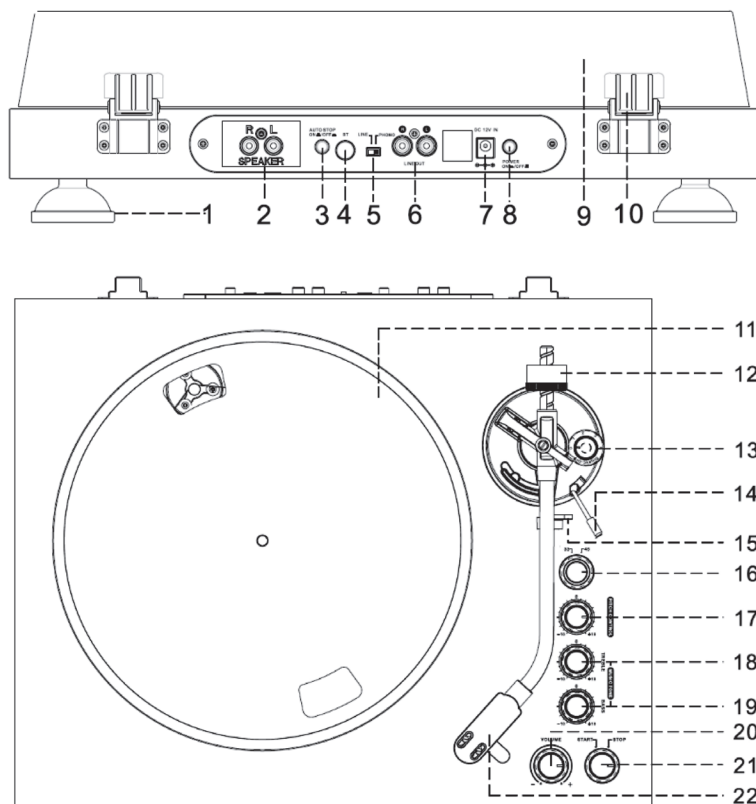
Figyelmeztetés:

A készüléket ne tegye ki csöpögő vagy folyó víznek, és ne helyezzen a készülékre semmilyen folyadékot tartalmazó tárgyat, pl. vázát. A tápellátás megszakítására a hálózati adapter szolgál, ezért ennek könnyen elérhetőnek kell lennie.

A készülék funkciói

- Lemezájátzó választható 33/45 fordulatszámmal
- Lemezájátzó automatikus/kézi leállítással
- Szíjvezérelt rendszer
- Magnetodinamikus Audio Technica AT3600L betét
- Sebesség finombeállítás
- RCA vonalkimenet
- Sztereó hangszórók
- Bluetooth vevő/adó

A készülék leírása



A kezelőelemek elhelyezkedése

- ❶ A lemezjátszó lába
- ❷ Hangszóró kimenet
- ❸ Autostop
- ❹ BT (Bluetooth)
- ❺ Line/Phono előválasztó
- ❻ RCA vonalbemenet csatlakozás
- ❼ A külső tápadapter csatlakozása
- ❽ ON/ STANDBY (be/készenléti üzemmód) gomb
- ❾ Burkolat
- ❿ Csukló
- ⓫ Lemezjátszó lap
- ⓬ Ellensúly
- ⓭ Antiskating
- ⓮ Emelőkar
- ⓯ Karpánt
- ⓰ Fordulatszám választó 33/45 ford./perc
- ⓱ Finom fordulatszám-beállítás
- ⓲ Magas hangok beállítása
- ⓳ Mély hangok beállítása
- ⓴ Hangerőszabályzó
- ⓵ Play/Stop kapcsoló
- ⓶ A hangszedő feje

Figyelmeztetés:

Ha olyan kezelőegységeket használ, olyan beállításokat vagy tevékenységeket végez, amelyek ellenkeznek az ebben az útmutatóban megadottakkal, sérülést okozhat a készülékben. A termék beállítását és javítását csak megfelelő képzettséggel rendelkező szerelők végezhetik.

Telepítés

- Csomagolja ki az összes alkatrészt, és vegye le róla a védőanyagokat.
- A készüléket ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, amíg nem ellenőrizte a hálózati feszültséget, és nem végezte el az összes többi csatlakoztatást.

Csatlakoztatás

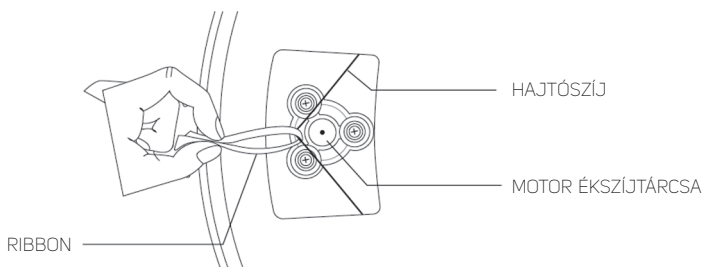
1. Csatlakoztassa a külső tápadaptert a **külső tápadapter csatlakozásába**.
2. Dugja a csatlakozót egy megfelelő hálózati aljzatba.
3. Nyomja meg a panel hátoldalán lévő **ON/STANDBY (be/készenléti üzemmód)** gombot a készüléknek a készenléti üzemmódból történő bekapcsolásához.

Üzembe helyezés

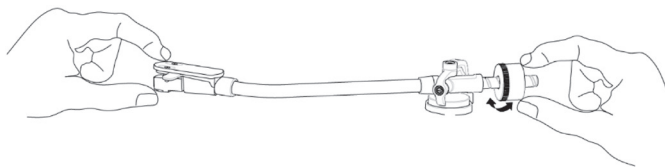
Fontos figyelmeztetés: a lemezjátszó összeállításakor (és későbbi használatakor is) óvatosan járjon el, ne használjon erőt. Finom és érzékeny készülékről van szó.

Lépések:

- Tegye fel a hajtósíjat a meghajtóra a tányért alján
- Helyezze a forgótányért a középső tűskére.
- A tányéron lévő ablakot úgy fordítsa, hogy lássa a motor szíjtárcsáját, és a hajtósíjat illessze a motor szíjtárcsájára.



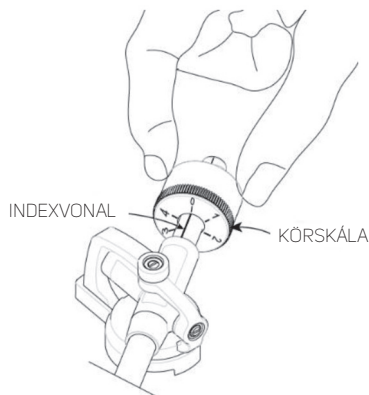
- A forgótányérra tegye rá a lemez alá való puha alátétet.
- **Az ellensúly felhelyezése:** a hangszedő karjára csúsztassa rá az ellensúlyt, és enyhén csavarozza hozzá a hangszedő karjának hátsó végéhez.



- **A kar kiegyensúlyozása:** Az antiskating gombját állítsa „0” értékre. Kikapcsolt lemezjátszó mellett tegyen a tányérra egy lemezt, engedje ki a kart az állványáról, és emelje fel a hangszedő karjának emelőkarját. Most kell a kart kiegyensúlyozni.
A lemezjátszónak kikapcsolt állapotban kell lennie, nehogy a lemez forogni kezdjen! Vegye le a tű fedelét, a továbbiakban legyen a tűvel nagyon óvatos! A kart fordítsa a lemez fölé, és az emelőkart engedje le. A kar mozgásával párhuzamosan csúsztatni kell az ellensúlyt – ha a kar leereszkedik a vágatba, az ellensúly túl közel van

a csuklóhoz, ha felemelkedik a lemezről, az ellensúly túl közel van a kar végéhez. Csavarozással csúsztatgassa az ellensúlyt a karon, amíg az emelés elengedésével el nem éri a kar az egyensúlyt vízszintes helyzetben.

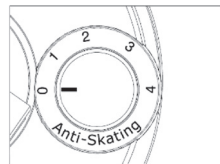
- **A skála nulla értékének beállítása:** tartsa az ellensúlyt az egyik kezével, a másikkal pedig forgassa a skálát úgy, hogy a „0” kerüljön a tengelyen lévő indexvonalal szembe, de közben ne forgassa az ellensúlyt.



- **A tűre gyakorolt nyomás beállítása:** Audio-Technica AT-3600L hangszedő esetén forgassa az ellensúlyt (a skálával együtt) befelé, amíg a skálán a „2” vagy „3” nem lesz az indexvonalal szemben.

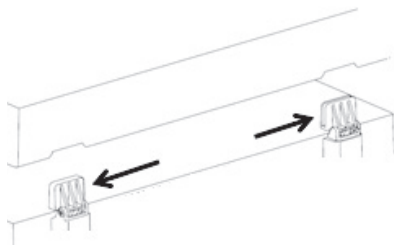
Megjegyzés: más hangszedőhöz más tűnyomást lehet beállítani. Gondosan kövesse a hangszedő gyártójának javaslatait.

- **Az antiskating beállítása:** az antiskating az a finom erő, amely kiegyenlíti a centripetális erőt a lemez olvasásakor. Az antiskating gombot állítsa arra az értékre, amely megfelel a hangszedőtűre gyakorolt nyomásnak, amit a karon lévő ellensúllyal beállítottunk.



Megjegyzés: Az antiskating akkor is működik, amikor leeresztjük a hangszedőt a vágatba, és megkönnyíti, hogy a hangszedőt a lemez egy konkrét pontjára helyezzük.

- Szerelje fel a porvédő fedelet a felső szekrény akasztójára. Győződjön meg róla, hogy az átlátszó fedél lezárása és a kar emelése után a kar szabadon mozog, különben a fedelet üzemelés közben nem lehet lecsukni.



Előerősítő választó

- A **LINE/PHONO választó** a hátsó panelen található.
- Ha a „**LINE**” opciót választja, a hangjelet a belső előerősítő dolgozza fel. Zenelejátszás céljából a lemezjátszót közvetlenül csatlakoztatni lehet egy aktív hangszóróhoz.
- Ha a „**PHONO**” opciót választja, a hangjel kikerüli a belső előerősítőt. Ebben az esetben a lemezjátszót zenelejátszás céljából egy külső előerősítőhöz kell csatlakoztatni.

Hanglemezek lejátszása

- Ha a lemezjátszót már bekapcsolta a hátsó panelen lévő gombbal (ON), a felső oldalon a (START/STOP) gombot START helyzetbe állítva kapcsolja be a működést, és tegyen egy lemezt a tányérra.
- Vegye le a hangszedőtű fedelét.
- A 33/45 kapcsolóval állítsa be a megfelelő forgási sebességet.

Megjegyzés: Használat előtt a hangszedő karját ki kell szabadítani a támaszon lévő rögzítésből, és használat után a kart újra rögzíteni kell.

- Tolja az **emelőkart** felfelé, hogy a hangszedő karja felemelkedjen az ágyáról, majd lassan helyezze át a lemez oldalára. A tányér a lemezzel forogni kezd. Még ne engedje le a kart.
- Hajtsa le az **emelőkart**, hogy a hangszedő karja leereszkedhessen, és finoman hozzáérhessen a felvételhez. Most elkezdődik a hangfelvétel lejátszása.
- Tolja az **emelőkart** felfelé, hogy a hangszedő karja felemelkedjen az ágyáról. A tányér ekkor folyamatosan forog, de a hangfelvétel lejátszása szünetel. Ahhoz, hogy a lejátszás folytatódjon, a felhasználónak le kell hajtania az **emelőkart**.

Megjegyzés: a lemez forgásának automatikus indítása és leállítása a kifutó horonyban az **AUTOSTOP** (3) gomb megnyomásával kikapcsolható a hátsó panelen. A forgatás ezután csak a **START/STOP** (21) gombbal vezérelhető.

„LINE OUT” (Vonalkimenet) csatlakozás

- Ezt a rendszert a szekrény hátoldalán lévő **RCA „LINE OUT” csatlakozó** segítségével külső készülékhez (pl. aktív erősítőhöz és hangszóróhoz) lehet csatlakoztatni.
- A külső készüléket (pl. aktív erősítőt) szükség esetén földelő vezetékkel csatlakoztassa.

Lemezek lejátszásával kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne forgassa, és ne állítsa meg a tányért vagy a lemezt kézzel. Sérülés veszélye vagy a készülék károsodása fenyeget.
- Ne érjen a hangszedő karhoz, amikor visszatér kiinduló helyére. A készülék sérülhet.
- Ne helyezze át, és más se csináljon a készülékkel, ha a kar nincs rögzítve az állványon. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
- A lejátszáshoz ne használjon görbe, karcolt vagy máshogy deformálódott lemezt. Megsérülhet a korong és a tű.
- Az emelőkart működés közben mindig hagyja leengedve. Csak akkor emelje fel, ha meg akarja állítani a lejátszást, és ezután újból engedje le. Előzze meg, hogy a fedél és a lemez megkarcolódjon, illetve, hogy a kar megsérüljön.
- A hangszedőt mindig lassan, az emelőkar segítségével engedje le és emelje fel, soha ne kézzel. Akadályozza meg a lemez vagy az érzékelőtű sérülését.

A lemezjátszó karbantartása

A tisztításhoz használjon tiszta és puha rongyot, amit enyhén megnedvesíthet. Ügyeljen arra, hogy a víz ne kerüljön a készülékbe. A tisztításhoz ne használjon drótszivacsot, az károsíthatná a felületet. A külső burkolat tisztításához ne használjon higítót, benzint vagy oldószert.

Bluetooth csatlakozás

Zene lejátszása Bluetooth-eszközzről, például mobiltelefonról. A **BT (4)** gomb rövid megnyomásával válassza a Bluetooth bemenetet. Kapcsolja be a Bluetooth-ot a készüléken, keresse meg a „STT 650SBA” tételt, és válassza ki a csatlakozását. Várja meg, amíg az eszköz párosul az eszközzel. A sikeres párosítást egy kék jelzés jelzi. A lejátszott zenét a csatlakoztatott Bluetooth hangszórón keresztül hallgathatja. Hangereje nem függ a lemezjátszóba beépített hangszórók hangerejétől. Zenelejátszás módban (pl. lemezjátszóról) nyomja meg és tartsa lenyomva a **BT (4)** gombot. A jelzőfény pirosan villog, ha a kapcsolat sikeres, akkor folyamatosan kékre vált. A párosítás megszakításához nyomja meg és hosszan a **BT (4)** gombot.

Megjegyzés:

- A széles körű kompatibilitásra irányuló erőfeszítések ellenére a sikeres Bluetooth-kapcsolat nem garantálható, különösen a régebbi verziók esetén.
- A Bluetooth-on keresztüli audio enyhén késhet a beépített hangszórókból érkező hang után.

Műszaki jellemzők (AT-3600L-lel)

Rendszer	szíjas
Motor	DC szervomotor
Sebesség	33 1/3, 45 ford./perc
Hullámzás	0,25 % wrms
Hangszedő kar	dinamikus kiegyensúlyozott típus
A tű nyomástartománya	0-6 g
Betét	MM (mozgó mágnes)
Kimeneti feszültség	4 mV
Tápellátás	230 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	<6 W
Méret	460×370×123 mm
Súly	5,6 kg

Bluetooth

Verzió	5.4
Az adó maximális teljesítménye	100 mW 2,4 GHz – 2,4835 GHz mellett

Az adapter műszaki adatai

A gyártó neve vagy védjegy, vállalkozás nyilvántartási szám és cím	DongGuan Obelieve Electronic Co.,Ltd
A modell azonosító márkája	OBL-1203000E
Bemeneti feszültség	100-240 V
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	12 V
Kimeneti áram	3 A
Kimeneti teljesítmény	36 W
Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban	≥87.4 %
Hatékonyság alacsony üzemmódban (10%)	79%
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	0,1 W

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országában, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.

A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

A FAST ČR, a.s. vállalat ezennel kijelenti, hogy az SSB 650SBA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A megfelelőségi nyilatkozatot a www.sencor.eu oldalon találja

SENCOR®

HU Jótállási jegy

1. A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.**, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, Czech Republic, **FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830, Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu
2. A **FAST Hungary Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a **fogyasztók számára** az alábbi feltételek szerint:
3. A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezésétől számított **24 hónapig, míg 250.001,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra **vállal** jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyeztetí üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire** és **tartozékaira** (pl. akkumulátor) az általunk vállalt jótállási idő **12 hónap, azzal, hogy az elemekre az általunk vállalt jótállás nem terjed ki**. Minden olyan termékünk (illetve annak alkotórésze vagy tartozéka), amely szerepel az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet (**Rendelet**) 1. sz. mellékletében és vételára a bruttó **10.000,- Ft-ot eléri**, tartós fogyasztási cikknek minősül, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá **is** tartozik (a termék árától függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft - 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az általunk vállalt jótállás a 10.000,- Ft vételár alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb termékek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételárat elérő és 100.000,- Ft vételárat meg nem haladó termékek esetén a 13-24 hónap közti időtartamra önként vállalt jótállás. Önként vállalt jótállás továbbá a termékek alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termékek alkotórészeinek vagy tartozékának vételára a bruttó 10.000,- Ft-os vételárat nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.
4. A jótállási igény (alábbi 6.(i) és 6.(ii) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezésétől) számított **(i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén** a terméket **értékesítő vállalkozásnál, kijavítási igény esetén annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítási és csere igény esetén a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesíthető**. Az előző (i) pont szerinti esetben, azaz **100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termékekre** a kötelező jótállási időn felüli további egy éves önkéntes jótállási idő esetén **jótállási igényként a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag csere és javítás** érvényesíthető, amely igényekkel Ön az értékesítő vállalkozáshoz vagy a hivatalos szervizhez is fordulhat.
5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot is.
6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - **(i)** a hibás termék díjmentes **kijavítását vagy kicserélését** követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; **vagy (ii)** a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **áruszállítást** igényelhet, vagy **elállhat** a szerződéstől ha: a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismételt hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha

a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokolta teszi az árszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a 6.(ii) alpont szerint megfelelő árszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a cseréként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

7. A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el ésszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értekesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értekesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értekesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árszállítás esetén az árszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
9. Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.
10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok szerint nem igényli a vételár arányos leszállítását, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a javítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos javítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.
13. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedeleméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy **a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben** (tehát a termék áráról függően 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) **érvényesíthető! Mindazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
14. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

15. A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
16. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítás vagy kicserélést – a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A kötelező jótállás keretében javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy – a javítátszolgálatnál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén – a javítátszolgálat gondoskodik.
17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy **a hiba oka** a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemsszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági (Ptk. 6:159. § - 6:167.§) illetve termékszavatossági jogait (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§), és ezek jogszabályban előírtak szerinti térítésmentes gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő kártérítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
18. Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békeltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békeltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>, és https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekelteto_testuletek).

A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:

Vételár:

Típus:

Gyártási szám:

Vásárlást igazoló bizonylat száma:

Szerződéskötés időpontja:

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője: Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó**A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki****1. javítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:.....

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

2. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:.....

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:.....

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője

Szerviz bélyegzője:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője

Szerviz bélyegzője:

A termék gyártója:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, Czech Republic

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

